

## Suggestions pédagogiques

### Hänsel et Gretel

compétences	Propositions d'activités	
<p><i>Maternelle :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>IMAGINER, SENTIR, CREER</b></li> </ul> <p>- reconnaître des images d'origines et de natures différentes ;</p> <p><i>Cycle 2 :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>MAÎTRISE DU LANGAGE ORAL</b></li> </ul> <p><b>1.2 Maîtrise du langage de l'évocation</b></p> <p>- dégager la signification d'une illustration rencontrée dans un album en justifiant son interprétation à l'aide des éléments présents dans l'image ou des situations qu'elle suggère ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>EDUCATION ARTISTIQUE</b></li> </ul> <p>- décrire et comparer des images en utilisant un vocabulaire approprié ;</p>	<p>Reconnaître les illustrations selon 2 critères :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le style de l'illustrateur</li> <li>- la scène représentée</li> </ul>	<p>Annexe 1 et 2 Exemple de tableau que l'on peut obtenir = annexe 3</p>
<p><i>Maternelle :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>IMAGINER, SENTIR, CREER</b></li> </ul> <p>- reconnaître des images d'origines et de natures différentes ;</p> <p><i>Cycle 2 :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>EDUCATION ARTISTIQUE</b></li> </ul> <p>- décrire et comparer des images en utilisant un vocabulaire approprié</p>	<p>Jeux des erreurs entre une illustration « arrangée » et l'illustration du livre.</p>	<p>Annexe 5</p>
<p><i>Cycle 2 :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>LECTURE ET ÉCRITURE</b></li> </ul> <p><b>2.1 Compréhension</b></p> <p>- comprendre les informations explicites d'un texte littéraire ou d'un texte documentaire appropriés à l'âge et à la culture des élèves</p>	<p>Lire et comparer une même scène selon différentes versions :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- voir les différences ou les ressemblances</li> <li>- comprendre de façon implicite certains mots ou expressions (ex : marâtre – utilisée chez kaléidoscope – est le nom donné à la femme du bûcheron ; autre ex : se précipiter = entrer en trombe )</li> </ul>	<p>Annexe 4</p>

**Annexe 1 Exemple de tableau pouvant permettre de visualiser les différentes versions d'une même scène (point de vue de l'illustrateur)**

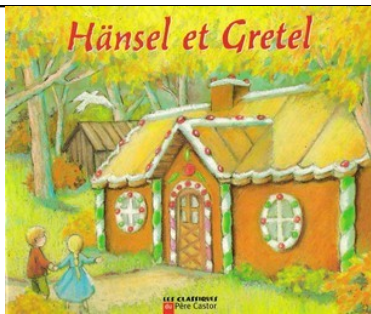
	 <p>Les classiques du Père Castor Illustration Pascale Wirth</p>	 <p>Magnard Jeunesse Illustration Elisabeth Pesé</p>	 <p>Les albums Duculot Illustration sybille Delacroix</p>
<p>- Non, femme, je ne peux pas faire cela ! Comment pourrais-je abandonner mes enfants dans la forêt, avec les bêtes sauvages qui ne tarderaient pas à venir les dévorer ? - Idiot que tu es ! dit la femme. Nous allons donc mourir de faim tous les quatre ! Elle insista tant et tant que le bûcheron céda.</p>			
<p>En approchant encore, les deux enfants découvrirent que la maisonnette avait des murs de pain d'épice et un toit de biscuit ; quant aux fenêtres, elles étaient de sucre filé.</p>			
<p>Alors elle empoigna Hänsel de ses mains sèches et le porta dans une petite remise où elle l'enferma derrière une porte grillagée.</p>			
<p>Les enfants coururent, entrèrent en trombe dans la maison et se jetèrent au cou de leur père.</p>			

**Annexe 2**

**Illustrations de 4 scènes identiques mais de 3 versions différentes.**



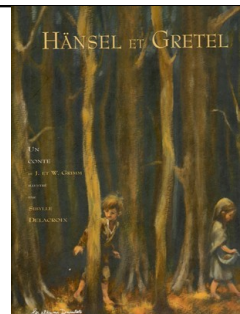




Les classiques du Père Castor  
Illustration Pascale Wirth



Magnard Jeunesse  
Illustration Elisabeth Pesé

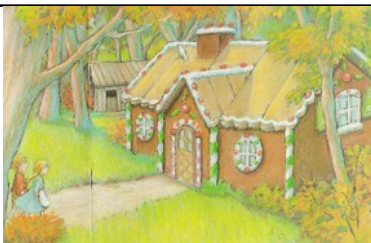


Les albums Duculot  
Illustration sybille  
Delacroix

- Non, femme, je ne peux pas faire cela ! Comment pourrais-je abandonner mes enfants dans la forêt, avec les bêtes sauvages qui ne tarderaient pas à venir les dévorer ?  
- Idiot que tu es ! dit la femme. Nous allons donc mourir de faim tous les quatre !  
Elle insista tant et tant que le bûcheron céda.



En approchant encore, les deux enfants découvrirent que la maisonnette avait des murs de pain d'épice et un toit de biscuit ; quant aux fenêtres, elles étaient de sucre filé.



Alors elle empoigna Hänsel de ses mains sèches et le porta dans une petite remise où elle l'enferma derrière une porte grillagée.



Les enfants coururent, entrèrent en trombe dans la maison et se jetèrent au cou de leur père.



## Annexe 4

### Exemple de comparaison de textes

(Quand les deux enfants découvrent la maison de la sorcière et le retour à la maison.)

 <p>Kaléidoscope Illustration Anthony Browne</p>	 <p>Les classiques du Père Castor Illustration Pascale Wirth</p>	 <p>Magnard Jeunesse Illustration Elisabeth Pesé</p>	 <p>Les albums Duculot Illustration Sybille Delacroix</p>
<p>C'est ainsi qu'ils arrivèrent devant une petite maison Les murs étaient en pain d'épice, le toit en biscuits et les fenêtres en sucre filé.</p>	<p>En approchant encore, les deux enfants découvrirent que la maisonnette avait des murs de pain d'épice et un toit de biscuit ; quant aux fenêtres, elles étaient de sucre filé.</p>	<p>Elle était faite de pain d'épice et de gâteaux et les fenêtres étaient en sucre.</p>	<p>Hänsel et Gretel s'approchèrent. Les murs étaient de pain, le toit de biscuit, les fenêtres de sucre blanc.</p>
<p>Soudain, ils aperçurent au loin la maison de leur père. Ils se précipitèrent à l'intérieur et l'enlacèrent tendrement. Le pauvre homme n'avait cessé de pleurer depuis qu'il avait abandonné ses enfants près du feu. La marâtre était morte. Hänsel et Gretel vidèrent leurs poches de leur précieux butin de perles et de pierres précieuses. Leurs soucis étaient envolés désormais, et ils vécurent tous les trois heureux à jamais. <i>Mon conte est terminé, regarde la souris trotter, si tu veux, tu la captures pour en faire un bonnet de fourrure.</i></p>	<p>Les enfants coururent, entrèrent en trombe dans la maison et se jetèrent au cou de leur père. Le pauvre homme n'avait plus connu une seule minute de bonheur depuis qu'il avait laissé ses enfants dans la forêt ; mais la femme était morte. En secouant son tablier, Gretel fit cascader les perles et les pierres précieuses qui roulèrent de tous côtés. Hänsel, lui, les tirait de ses poches par poignées. Des soucis, ils n'en eurent plus jamais ; et ils vécurent ensemble en perpétuelle joie. <i>Mon conte est fini, trotte la souris, celui qui la prendra pourra se faire un grand bonnet de sa fourrure, et puis voilà.</i></p>	<p>Ils se précipitèrent à l'intérieur et se jetèrent au cou du bûcheron. L'homme n'avait plus connu une minute de bonheur depuis qu'il avait abandonné ses enfants dans la forêt. Sa femme, elle, était morte et il était bien solitaire. Gretel secoua son tablier et les perles et les diamants roulèrent à travers la pièce. Hänsel en sortit d'autres de ses poches, par poignées. C'en était fini des soucis ! Et tous ensemble, ils vécurent heureux.</p>	<p>Le frère et la sœur coururent, entrèrent en trombe dans la pièce et se jetèrent au cou de leur père. L'homme n'avait plus connu de joie depuis qu'il avait abandonné ses enfants. La femme, elle, était morte. Gretel secoua son petit tablier. Les perles et les pierres roulèrent par terre. Hänsel en sortit de pleines poignées de sa poche. C'en était fini de leurs soucis. Et ils vécurent tous trois dans une joie sans mélange. <i>Mon conte est fini. Là-bas trotte une souris. Qui l'attrapera, un gros bonnet fourré se fera.</i></p>